

УДК 378:004

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ДОМАШНЕГО ЧТЕНИЯ

О.О. Чертовских

Московский государственный институт международных отношений
(Университет) МИД России, Москва

DOI: 10.26456/vtspyped/2020.2.192

Обосновывается необходимость использования цифровых образовательных ресурсов в преподавании домашнего чтения». Данные, полученные в результате эмпирического исследования, позволяют подтвердить предположение о том, что использование цифровых образовательных ресурсов способствует повышению познавательной активности студентов, интенсификации их самостоятельной работы, усиливает учебную мотивацию, обеспечивает индивидуализацию учебного процесса, а также помогает лучше усвоить учебный материал.

Ключевые слова: домашнее чтение, цифровое пособие, электронная платформа, онлайн-курс, цифровой образовательный ресурс, иностранные языки.

Актуальность темы заключается в том, что современный быстро меняющийся мир требует новых подходов к образованию, его индивидуализации, а также повышению качества и доступности. Модернизация образования неразрывно связана с использованием цифровых технологий. Новые образовательные технологии позволяют расширить возможности получения актуальных знаний, они делают образование более доступным, а также позволяют развить способность к самообучению и самообразованию. Цель проводимого исследования – рассмотреть вопрос внедрения цифровых пособий в обучение иностранному языку, определить их роль в преподавании аспекта «домашнее чтение». Для этого необходимо назвать конкретные примеры действующих цифровых программ, получить информацию о возможностях электронных платформ, а также рассмотреть преимущества технологии. Значимость данного исследования состоит в том, что проведенный опрос среди студентов позволил определить отношение студенческой молодежи к использованию цифровых пособий при обучении домашнему чтению и выявить эффективность использования электронных ресурсов при обучении иностранному языку.

Сегодня, в эпоху всеобщей цифровизации, перед преподавателями открываются новые возможности в преподавании иностранного языка, а также требуется пересмотр уже имеющихся подходов и поиск новых более эффективных путей совершенствования образования. Нестандартные формы проведения занятий с использованием электронных ресурсов и пособий на цифровых платформах, таких как Moodle, Coursera, Stepik, повышают познавательную активность учащихся, способствуют поддержанию стабильного интереса к процессу обучения, а также

помогают лучше усвоить материал. Более того, в связи с сокращением времени на изучение иностранного языка во время аудиторных занятий и увеличением доли самостоятельной работы существует необходимость интенсифицировать внеаудиторную работу учащихся [1].

Переходя к вопросу внедрения цифровых образовательных ресурсов в курс «домашнее чтение», прежде всего следует отметить, что чтение художественной литературы является одним из основных источников получения информации о стране изучаемого языка, ее традициях и культуре. Целью языковой подготовки студента является формирование коммуникативной компетенции, которая предполагает свободное владение такими видами речевой деятельности, как говорение, аудирование, письмо и чтение. Студенты, изучающие иностранный язык, должны без труда понимать содержание неадаптированных оригинальных текстов, уметь реферировать и анализировать тексты общественно-политического и социально-культурного характера, а также проводить лингвострановедческий анализ и свободно обсуждать содержание художественных произведений и темы, поднятые как автором, так и учащимися в ходе анализа и обсуждения. Домашнее чтение является одной из важнейших сторон языковой подготовки учащихся. Более того, оно позволяет не только извлекать нужную информацию, но и служит средством для овладения навыками устной и письменной речи. Во время чтения происходит накопление языкового опыта, наличие которого является необходимым условием правильности устной и письменной речи. Кроме того, домашнее чтение способствует усвоению и ранее изученных лексических единиц, и новой лексики.

Таким образом, чтение художественной литературы на языке оригинала может послужить источником получения не только языковых знаний, поскольку оно способствует лучшему усвоению лексико-грамматических конструкций, но и способствует получению информации лингво-страноведческого и культуроведческого характера, что имеет весьма высокую ценность при изучении иностранного языка. Проблемы, затронутые в художественном произведении, становятся поводом как для обсуждения, то есть выводят на коммуникацию, что и является одной из основных целей аспекта «домашнее чтение», так и для написания эссе. Также работа с литературными произведениями способствует заинтересованному, свободному, творческому и независимому общению студентов на иностранном языке [3]. В целом работа с текстом художественного произведения способствует глубокому проникновению в иноязычную культуру, что позволяет формировать вторичную языковую личность.

Поскольку такой вид речевой деятельности, как чтение, занимает центральное место в методике обучения иностранному языку и способствует не только овладению иностранным языком, который отражает систему культурных ценностей страны изучаемого языка, но и обеспечивает ценностно-смысловое, личностное и познавательное развитие учащихся, то следует разрабатывать учебные пособия по

домашнему чтению, включая пособия на цифровых платформах, которые будут способствовать формированию коммуникативной, лингвистической и лингвострановедческой компетенции. Учебные пособия на электронных платформах (Moodle, Coursera, Stepik) могут включать различные виды заданий, методические рекомендации по изучению тем или выполнению упражнений, пояснения к практическим заданиям, теоретический ресурс, терминологический словарь и ссылки на необходимую литературу. Преподаватель находится на связи со студентами и имеет возможность постоянно контролировать их деятельность. Основным преимуществом электронных пособий является простота их использования любой стороной учебного процесса. Цифровые программы позволяют студентам настраивать и редактировать свои учетные записи, любой обучающийся может повысить или снизить темп подачи материала, выбрать удобное для себя время обучения. Электронные ресурсы содержат большой набор составляющих для эффективного обмена информацией: урок, чат, анкета, форум и др. В чате, к примеру, участники онлайн-курса имеют возможность обсуждать различные темы, интересоваться мнением однокурсников и преподавателя, обмениваться файлами и т. д. Весь пройденный материал, контрольные работы с комментариями преподавателя и записи каждого учащегося сохраняются в системе. Также преимуществом электронных учебных пособий и онлайн-курсов является то, что оценивание студентов максимально объективно, так как по большей части проходит автоматически. Для того чтобы студенты не забывали о предстоящих занятиях и сроках сдачи домашних работ, от системы организована e-mail рассылка. В этой виртуальной обучающей среде студенты имеют возможность задавать любые интересующие их вопросы, так как преподаватель постоянно находится на связи с учащимися. При этом преподаватель может контролировать активность и время учебной работы студентов в сети. Еще одним преимуществом цифровых программ является то, что они осуществляют проверку на плагиат. Загружаемые в систему работы студентов (например, эссе) проверяются на плагиат, и преподаватель получает ссылку на отчет с подробной статистикой совпадений.

И, наконец, хотелось бы упомянуть, что при создании онлайн-курсов часто используется такая современная образовательная технология, как предметно-языковое интегрированное обучение (Content and Language Integrated Learning). Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) – это двухфокусная образовательная технология, при которой иностранный язык выступает одновременно как в качестве объекта изучения, так и в качестве средства, используемого в обучении специальному предмету. Таким образом, в образовательном процессе интегрируется изучение специального предмета и иностранного языка при гибком перемещении акцентов на разных этапах обучения [4]. Данный образовательный подход дает возможность не только формировать лингвистические компетенции, но и существенно расширить интеллектуальный диапазон, а в результате

способствовать развитию критического и аналитического мышления [2].

В рамках проекта по созданию цифровой образовательной среды в МГИМО (Университет) МИД России преподавателями кафедры английского языка № 2 было создано цифровое учебное пособие «Let's not Skip Christmas with the Kranks» на платформе Moodle по аспекту «Домашнее чтение» по книге современного американского классика Дж. Гришема «Skipping Christmas» [5].

При разработке данного электронного пособия по домашнему чтению было отобрано произведение, уровень и сложность которого соответствовали уровню языковой подготовки студентов 1-го курса (бакалавриата). Далее была разработана сама структура пособия, текст произведения был поделен на отрывки (модули), исходя из часов, отведенных на аспект «домашнее чтение». Была выделена активная лексика и грамматические структуры, которым следовало уделить особое внимание по мере прочтения глав; составлены упражнения на закрепление лексики и усвоение грамматического материала, а также задания на понимание произведения, включающие вопросы на обсуждение фактуальной и концептуальной информации.

Функции программы дают возможность не только читать, но и слушать все главы произведения, озвученные носителем английского языка. В каждом модуле цифрового пособия представлены отрывки из художественного фильма «Christmas with the Kranks», снятого по роману писателя, а также даны задания, направленные на ознакомление с содержанием фильма и живым языком, на котором говорят герои. Богатый аутентичный материал, естественные ситуации общения, занимательный сюжет предоставляют большие возможности для изучения тонкостей английского языка.

Данное цифровое учебное пособие может быть использовано при смешанном обучении иностранному языку и нацелено прежде всего на развитие основных языковых навыков: чтения (художественной литературы с полным пониманием изложенного), письма, говорения и аудирования, а также на ознакомление студентов с реалиями повседневной жизни американцев при помощи разнообразных упражнений и тестовых заданий. Онлайн-курс представляет собой гибкую модель смешанного обучения. Курс состоит из 10 модулей и рассчитан на 36 часов учебной работы (30 часов самостоятельной и 6 часов аудиторной). Основным содержанием курса является комплекс интерактивных заданий, выполняемых учащимися после прочтения отдельных глав художественного произведения.

Перед прослушиванием и чтением текста студентам предлагается пройти обучающий тест лингвострановедческого характера. В процессе чтения книги студенты выполняют лексико-грамматические задания, направленные на усвоение и активизацию новых лексических единиц и закрепление грамматических конструкций. После чтения и прослушивания студенты на оценку выполняют тестовые задания, которые нацелены на понимание прочитанного.

Весь электронный курс составлен таким образом, чтобы дать возможность студентам самостоятельно освоить текст художественного произведения, выучить и научиться применять на практике новые лексические единицы, расширить и углубить социокультурные знания о стране изучаемого языка.

Для проверки и контроля выполнения заданий цифрового пособия студентам предлагается пособие на печатной основе для занятий с преподавателем в аудитории. Печатное пособие направлено в первую очередь на развитие навыка говорения с обязательным употреблением лексических единиц, освоенных в процессе работы с электронным пособием.

Для того чтобы определить отношение студентов к использованию цифровых пособий на занятиях по домашнему чтению, была разработана специальная анкета и проведён опрос студентов 1-го курса (бакалавриата) факультета МЭО МГИМО (Университет) МИД России, которые в течение семестра в рамках аспекта «домашнее чтение» работали с цифровым учебным пособием «Let's not Skip Christmas with the Kranks». Ниже на диаграмме (рис. 1) представлены результаты опроса учащихся.



Рис. 1. Отношение студентов к использованию цифровых учебных пособий на занятиях по домашнему чтению

Результаты исследования. Опрос студентов позволил определить отношение учащихся к использованию цифрового пособия по домашнему чтению, а также выявить эффективность внедрения электронных образовательных ресурсов в процесс обучения по иностранному языку.

Как видно из диаграммы, большинство студентов отметили, что главным преимуществом электронного пособия является то, что можно осваивать материал художественного произведения в любое удобное время (90 %); 80 % опрошенных студентов считают, что плюсом работы с цифровым пособием является то, что учащиеся могут самостоятельно освоить текст художественного произведения. Задания, содержащиеся в учебном пособии, позволяют закрепить лексико-грамматический материал с последующим его использованием в речи (70 %).

В целом, проанализировав и обобщив полученные результаты, включая развернутые ответы учащихся относительно эффективности использования электронных ресурсов при обучении иностранному языку, следует отметить, что, по мнению студенческой молодежи, использование электронных ресурсов оказывает положительное воздействие на мотивацию учащихся, так как стремление научиться пользоваться прежде всего новейшими технологиями является мощным фактором усиления учебной мотивации. Более того, данные программы предполагают индивидуальный характер деятельности обучаемого: каждый студент работает в удобное для него время и в удобном темпе, который соответствует его общей подготовке, способностям, навыкам и умениям, а также эмоциональному состоянию.

Таким образом, данный формат обучения способствует повышению познавательной активности обучаемых, интенсификации их самостоятельной работы, усиливает мотивацию, обеспечивает всестороннюю индивидуализацию учебного процесса, интенсификацию внеаудиторной работы. Более того, преимуществом применения цифровых пособий является наглядность представления материала (использование иллюстраций, видео, аудио); быстрая обратная связь (встроенные тест-системы обеспечивают мгновенный контроль над усвоением материала); интерактивный режим позволяет учащимся самим контролировать скорость прохождения учебного материала. Данные программы позволяют значительно расширить знания, усвоить большой объем учебного материала при меньших затратах времени. Благодаря интерактивной связи студент активно взаимодействует с компьютерной программой и имеет возможность самостоятельно управлять процессом освоения иностранного языка. Индивидуализация обучения находит свое отражение при самостоятельном выборе последовательности выполнения упражнений.

Выводы. Проведенное исследование позволило определить эффективность внедрения цифровых учебных пособий в курс «домашнее чтение». Результаты исследования продемонстрировали удовлетворенность студентов таким видом обучения, так как использование электронного пособия на занятиях по домашнему чтению помогло им улучшить языковые навыки, сделало процесс изучения иностранного языка интерактивным, интересным и превратило его в совместную работу с другими обучающимися и преподавателем. Электронные образовательные ресурсы несомненно

обладают огромными учебными возможностями, в том числе и в процессе обучения иностранному языку. Они могут занять достойное место в образовательном процессе и стать не только отличным помощником преподавателя, но и найти применение при самостоятельном изучении иностранного языка. Студенты имеют возможность учиться в любое время в любом месте и в удобном для них темпе; имеют возможность посвятить больше времени на изучение интересных тем. Преподаватели поддерживают обратную связь с учащимися; полностью контролируют весь курс обучения; имеют возможность изменить порядок и способ подачи материала в зависимости от уровня группы и – как результат – имеют больше времени на творческую работу и профессиональный рост.

Список литературы

1. Воевода Е.В. Цифровизация: новые возможности и вызовы для языкового образования // Языковой дискурс в социальной практике: сб. науч. тр. междунар. науч.-практ. конф. Тверь, 2019. С. 16–20.
2. Гринева М.В. Профессионально ориентированный курс домашнего чтения в свете реализации предметно-языкового интегрированного обучения // Человеческий капитал. 2015. № 09 (69). С. 94–98.
3. Караваева Е.М. Обучение написанию эссе на основе художественного произведения на продвинутом этапе обучения английскому языку // Обучение иностранным языкам: от профессионализации к профессионализму: м-лы науч.-метод. межвуз. семинара. МГИМО (Университет) МИД России. 2012. С. 119–122.
4. Пичкова Л.С. Роль предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) в формировании новых образовательных технологий в высшей школе // Человеческий капитал. 2017. № 8 (104). С. 71–74.
5. Чертовских О.О., Матюшина В.В., Наумец В.А. «Let's not Skip Christmas with the Kranks». Электронное пособие на платформе Moodle. URL: <https://ed.mgimo.ru/course/view.php?id=931> (дата обращения: 12.05.2020).

Об авторе:

ЧЕРТОВСКИХ Ольга Олеговна – кандидат педагогических наук, доцент ВАК, доцент кафедры английского языка № 2, МГИМО (Университет) МИД России (119454, Москва, пр-т Вернадского, 76); e-mail: olga_chertovskikh@mail.ru

THE USE OF DIGITAL TECHNOLOGIES IN «HOME READING» CLASSES

O.O. Chertovskikh

MGIMO University

The author discusses the possibility of using digital educational resources in «home reading» classes. The data obtained as a result of an empirical study allow us to confirm the assumption that the use of digital educational resources enhances students' motivation and cognitive activity, provides personalized learning and helps to better understand and consolidate the material.

Keywords: *home reading, digital textbook, electronic platform, online course, digital educational resource, foreign languages.*